

Ordiziako Udala

2022SCON0006

BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TECNICAS

Hornidura kontratua	Contrato de suministro
Xedea: Udalbatzarraldietarako, bideo-grabazioetarako eta bilerak kudeatzeko sistema baten hornidura eta instalakuntza.	Objeto: Suministro e instalación de un sistema de conferencias, grabación en vídeo y software de gestión de plenos municipales.
Prozedura irekia Izapidea: ohikoa	Procedimiento abierto Tramitación: ordinaria

BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA

AURKIBIDEA

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TECNICAS

INDICE

1. Kontratuaren edukia

- 1.1. Kontratuaren xedea
- 1.2. Gauzatu beharreko lanen azalpena.

2. Gauzatzeko baldintzak.

- 2.1. Baldintza orokorrak.
- 2.2. Instalatu beharreko elementuen baldintzak

- a. Aldibereko itzulpen- eta eztabaida sistema
- b. Osoko bilkura hibridoak
- c. Wifi hari gabeko aldibereko itzulpena:
- d. Kontrol-sistema automatizatua

2.3. Mantentzea eta formakuntza

- 2.4. Hizkuntza irizpideak
- 2.5. Hizkuntza iklusiboa

3. Gauzatzeko epea.

4. Prezioa.

5. Bermea.

6. Esleipen irizpideak.

- a). Eskaintza ekonomikoa
- b). Obra exekuzio epearen murrizketa
- c). Berme-aldia luzatzeko proposamena
- d). Mantentze prebentibo eta zuzentzailea luzatzeko proposamena
- e). Prestakuntza eta ikastaroa

7. Esleipen irizpideen sailkapena

1. Contenido del contrato

- 1.1. Objeto del contrato
- 1.2. Descripción de los trabajos a realizar.

2. Condiciones de ejecución.

- 2.1. Condiciones generales.
- 2.2. Condiciones técnicas para los elementos a instalar.

- a. Sistema de debates y traducción simultánea.
- b. Plenos híbridos
- c. Traducción simultánea inalámbrica wifi
- d. Sistema de control automatizado

2.3. Mantenimiento y formación

- 2.4. Condiciones lingüísticas
- 2.5. Lenguaje inclusivo

3. Plazo de ejecución.

4. Precio.

5. Garantía.

6. Criterios de adjudicación.

- a). Oferta económica
- b). Reducción del plazo de ejecución de la instalación.
- c). Propuesta de ampliación del periodo de garantía
- d). Propuesta de prórroga del mantenimiento preventivo y correctivo
- e). formación y curso

7. Clasificación de los criterios de valoración.

1. KONTRATUAREN EDUKIA

1.1. KONTRATUAREN XEDEA:

Ordiziako Udaletxeko Osoko Bilkuren Aretuan egiten diren osoko bilkurak, batzordeak eta bestelako saio edo ekitaldiak kudeatzeko, egiteko, kontrolatzeko, grabatzeko eta zabaltzeko sistema integrala hornitzea, instalatzea eta konfiguratzea.

1.2. GAUZATU BEHARREKO LANAK:

- 1.2.1. Hornitu eta instalatu I Erasnkinean deskribatzen diren gailuak.
- 1.2.2. Ekipamendua erabiltzeko eskuliburua egin eta entregatu.
- 1.2.3. Ikus-entzunezko ekipamendua erabiltzeko prestakuntza-ikastaroa ematea.

2. GAUZATZEKO BALDINTZAK:

2.1. BALDINTZA OROKORRAK:

- Hornitu eta instalatu beharreko gailuak, enpresa homologatuak instalatuko ditu. Arreta handiz gauzatuko dira, jardunbide egokien arabera eta Ordiziako Udal zerbitzu teknikoen jarraibideak beteko dira.
- Esleipendunak solaskide eta instalakuntza arduradun egokia eta homologatua izendatuko du, eta solaskidea bera izango da. Lanen koordinazioa eta kudeaketa zuzena eramateko gaitua izan beharko du.
- Enpresa esleipenduna izango da aplikagarri izango den Estatuko, autonomia erkidegoko eta tokiko araudia betetzeko arduraduna.
- Instalakuntza bukatu ostean, areto eremu guztia, txukun eta garbi utzi beharko da, Ordiziako Udaleko zerbitzu teknikoaren oniritzipean. Udal teknikoaren oniritzirik gabe lana ez da amaitutzat emango.

1. CONTENIDO DEL CONTRATO

1.1. OBJETO DEL CONTRATO:

Suministro, instalación y configuración de un sistema integral de gestión, realización, control, grabación y difusión de plenos, comisiones y otras sesiones o eventos que se celebren en el Salón de Plenos del Ayuntamiento de Ordizia.

1.2. TRABAJOS A REALIZAR:

- 1.2.1. Suministrar e instalar los dispositivos descritos en el Anexo I.
- 1.2.2. Elaboración y entrega del manual de uso del equipo.
- 1.2.3. Impartir el curso de formación en el uso del equipamiento audiovisual.

2. CONDICIONES DE EJECUCIÓN:

2.1. CONDICIONES GENERALES:

- El suministro y la instalación serán llevados a cabo por empresa homologada, se ejecutarán esmeradamente con arreglo a las buenas prácticas de instalación y cumpliendo las instrucciones del servicio técnico del Ayuntamiento de Ordizia.
- La parte adjudicataria designará una persona interlocutora válida y homologada que ostentará la representación de la empresa, que deberá estar cualificada para llevar la gestión directa y la coordinación de los trabajos.
- La empresa adjudicataria será responsable del cumplimiento de la normativa estatal, autonómica y local que le sea de aplicación.
- Una vez finalizada la instalación, toda la zona de la sala deberá quedar ordenada y limpia bajo el visto bueno del servicio técnico del Ayuntamiento de Ordizia. Sin el visto bueno del ayuntamiento técnico no se dará por finalizado el trabajo.

2.2. INSTALATU BEHARREKO ELEMENTUEN BALDINTZAK:

Instalakuntza honako elementu hauetaz osatua izan beharko da:

a. Aldibereko itzulpen- eta eztabaida sistema:

_Hornitzaileak elementu hauez osatutako soluzio bat eskainiko du:

- Konferentzia-sistemaren zerbitzari bat, beharrezko softwarea duena.
- Elikadura-unitate 1 audio-prozesamenduarekin.
- 18 eztabaida-unitate, 4,3ko ukipen-pantaila dutenak, zuzendaritza handiko mikrofonoarekin.
-
- Interprete-mahai bat, ISO 20109 araudiaren arabera homologatua, hagaxka motzeko mikrofono tolesgarriarekin eta kalitate handiko entzungailuarekin.
- Haririk gabeko mikrofono bat, transmisore eta hargailu digitzalez osatua.

Gutxienez 4 eztabaida-unitatek aldi bereko itzulpen integratua izan behar dute. Eskainitako eztabaida-sistemak aukera eman beharko du etorkizunean ukipen-pantaila integratuaren bidez ereduak bozketak egiteko (BAI/EZ/ABSTENTZIA) eta korporazioko kide guztiak identifikatzeko PIN, NFC txartel edo antzeko baten bidez, parte-hartzaile aktiboaren izena eztabaida-unitateetako pantaila guztietako pantailetan agertzeko.

Eztabaida-sistema berriaren gutxieneko baldintza tekniko nagusien artean, honako hauek azpimarra daitezke:

- Konferentzia-sistemak IEC 60914 arauak ezarritako baldintzak bete beharko ditu.
- IP sarean oinarritutako sistema izango da.
- Baloratuko da sistemak udal Ethernet sarea erabili ahal izatea seinale digital guztiak (audioa, bideoa, datuak eta kontrola) garraiatzeko; horrela, hardware elementuak

2.2. CONDICIONES TÉCNICAS PARA LOS ELEMENTOS A INSTALAR:

La instalación deberá estar compuesta por los siguientes elementos:

a. Sistema de debates y traducción simultánea:

El licitador deberá suministrar una solución compuesta por al menos los siguientes elementos:

- 1 servidor del sistema de conferencias con el software necesario
- 1 unidad de alimentación con procesamiento de audio
- 18 unidades de debates con pantalla táctil de 4,3" con micrófono altamente directivo.
- 1 pupitre de intérprete homologado según normativa ISO 20109 con micrófono plegable de varilla corto y auricular de alta calidad.
- 1 micrófono inalámbrico de mano para público con compuesto por transmisor y receptor digital.

Se requiere que al menos 4 unidades de debate dispongan de traducción simultánea integrada. El sistema de debates ofertado deberá poder permitir en el futuro realizar votaciones tipo (SÍ / NO / ABSTENCIÓN) a través de la pantalla táctil integrada e identificar a todos los componentes de la corporación a través de un PIN, tarjeta NFC o similar, con objeto de aparecer el nombre del participante activo en las pantallas de todas las pantallas de las unidades de debate.

Entre los principales requisitos técnicos mínimos del nuevo sistema de debates caben destacar los siguientes:

- El sistema de conferencias deberá cumplir con los requisitos establecidos por la norma IEC 60914
- Será un sistema basado en red IP.
- Se valorará que el sistema pueda utilizar la red Ethernet municipal para transportar todas las señales digitales: audio, vídeo, datos y control, de forma que los elementos

elkarren artean konektatu ahal izango dira sare estandarreko kableatua duen udal ethernet sarearen bidez, bihurgailurik eta hardware gehigarririk gabe.

hardware pueden conectarse entre sí a través de la red ethernet municipal con cableado de red estándar, sin necesidad de conversores ni hardware adicional.

- Sistemak etorkizunean beste elementu batzuekin izan dezakeen konexio-erraztasuna eta zabaltzeko edo konektatzeko ahalmena baloratuko da: switch bati konektatutako mahaien serieko edo izarreko konexioa, eta abar.
- Seinala transmititzeko prozesua eta transmisioa audio digitaleko teknologia batekin egin beharko dira, transmisioan seinalerik eta mailarik galdu gabe. Sistemak hondoko zaratak edo distorsioak ezabatzen dituzten prozesamendu automatikoko sistemak izatea eta telefono mugikorren interferentziekiko immunea izatea baloratuko da.
- Sistemak berrelikadura akustikoko ezabagailu bat izan beharko du akoplamenduak saihesteko (mix minus)
- Eztabaida-sistemaren konponbideak akatsekiko tolerantziarik handiena izatea baloratuko da, hardware eta software elementuen erredundantzia barne.
- Baloratuko da lizitatzailerak eztabaida-sistemaren fabrikatzaileak homologatuta egotea, instalatzeko, martxan jartzeko eta saldu ondoko zerbitzua emateko, hark emandako ziurtagiriaren bidez.
- Eztabaida-sistema gaur egun dagoen sonorizazio-sistema da.
- Esleipenduna arduratuko da hornitutako elementuak konektatzeaz, dagozkion kableak eta beharrezkoak diren konektoreak hornitzeaz barne.
- Se valorará la facilidad de conexión, y capacidades de ampliación o conectividad que pueda tener el sistema en el futuro, con otros elementos: conexión de pupitres en serie o en estrella conectados a un switch, etc.
- Tanto el proceso como la transmisión de la señal deberá realizarse con una tecnología de audio digital sin pérdidas de señal ni de nivel durante la transmisión. Se valorará que el sistema incluya sistemas de procesamiento automático que eliminen ruidos de fondo o distorsiones y sea inmune a interferencias de teléfonos móviles.
- El sistema deberá incluir un supresor de realimentación acústica para evitar acoplamientos (mix minus).
- Se valorará que la solución del sistema de debates contemple la máxima tolerancia a fallos posible, incluyendo redundancia de elementos hardware y software.
- Se valorará que el licitador esté homologado por el fabricante del sistema de debates para su instalación, puesta en marcha y servicio postventa mediante certificado expedido por el mismo.
- El sistema de debates deberá integrarse con el sistema de sonorización existente en la actualidad.
- El adjudicatario se encargará del conexionado de los elementos suministrados, incluido el suministro de los cables correspondientes y conectores que sean necesarios.

b. Osoko bilkura hibridoak:

Proposatutako konponbideak osoko bilkura hibrido bat egiteko aukera eman beharko du, osoko bilkuren eta urruneko banaketaren aretoan *in situ* bertaratuta. Gainera, aldibereko itzulpena jasan beharko du; hau da, urruneko parte-hartzaileak osoko bilkuren aretoko jatorrizko hizkuntzaren edo interpreteak

b. Plenos híbridos:

La solución propuesta deberá permitir la realización de un pleno híbrido con asistencia in situ en el salón de plenos y partición remota. Además, deberá soportar traducción simultánea; es decir, el participante remoto podrá escoger entre el idioma original del salón de plenos o el idioma traducido

sortutako hizkuntza itzuliaren artean aukeratu ahal izango du, horretarako eskainitako komunikazio-plataformaren bidez..

generado por el intérprete, a través de la plataforma de comunicación ofertada a tal fin.

Horretarako, lizitatzailerak irtenbide bat proposatu beharko du, gutxienez honako behar eta betekizun tekniko hauek izango dituen:

Para ello el licitador deberá proponer una solución que disponga al menos de las siguientes necesidades y requisitos técnicos mínimos:

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - 3 kamera konpaktu robotizatu, Full HD 1080p60 bereizmenekoak, 20 x zoomarekin, a pered euskarriarekin. - 75eko LED monitore profesional bat, 4K bereizmenekoa, horma biragarri eta inklinagarrikoa. - PCak, seinale-bihurgailuak, beharrezko komunikazio-softwarea (urteko lizentzia) eta sareko elektronika, aldi bereko itzulpena duen osoko hibrido bat egin ahal izateko beharrezkoa dena. Lizentziaren urteko kostua baloratu beharko da proposamen ekonomikoan. - Esleipenduna arduratuko da hornitutako elementuak konektatzeaz, baita bideo- eta kontrol-kableatuak eta beharrezkoak diren konektoreak hornitzeaz ere. - Rack armairua. Esleipendunak gutxienez 32U altuerako rack armairu bat hornitu beharko du ikus-entzunezko ekipamendu guztia hartu eta instalatzeko. | <ul style="list-style-type: none"> - 3 cámaras compactas robotizadas PTZ de resolución Full HD 1080p60, con zoom 20x con soporte a pared - 1 monitor LED profesional de 75" de resolución 4K con soporte de pared giratorio e inclinable. - PCs, conversores de señal, software de comunicaciones necesarios (licencia anual) y electrónica de red necesaria para poder efectuar un pleno híbrido con traducción simultánea. Se indicará el coste de la licencia anual en la oferta económica. - El adjudicatario se encargará del conexionado de los elementos suministrados, incluido el suministro del cableado de video y control; así como de los conectores que sean necesarios. - Armario rack. El adjudicatario deberá suministrar un armario rack de al menos 32U de altura para albergar e instalar todo el equipamiento audiovisual. |
|---|--|

Osoko bilkuraren bideoa honela egin ahal izango da:

La realización de video del pleno se deberá poder realizar de las siguientes maneras:

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - <u>Modu automatikoa</u>: lizitatzailerak softwarean oinarritutako soluzio bat hornitu beharko du, une bakoitzean mikrofono aktiboari kameraren jarraipen automatikoa eginez bideo-seinalea automatikoki egin ahal izateko. - <u>Eskuzko modua</u>: lizitatzailerak hardwarean oinarritutako soluzio bat hornitu beharko du, hiru kameretako bakoitza hautatzeko bideo-nahasketen mahai bat eta kamerak kontrolatzeko joystick bat kontuan hartuta, teknikari operadore bat bideo-seinalea egiteko gai izan dadin. | <ul style="list-style-type: none"> - <u>Modo automático</u>: el licitador deberá suministrar una solución basada en software con objeto de poder efectuar una realización automática de la señal de video mediante un seguimiento automático de la cámara al micrófono activo en cada momento. - <u>Modo manual</u>: el licitador deberá suministrar una solución basada en hardware, contemplando tanto una mesa de mezclas de video para seleccionar cada una de las tres cámaras como un joystick de control de cámaras con objeto de que un técnico operador sea capaz de realizar la señal de video. |
|--|---|

Proposatutako elektronikak aukera eman beharko du La electrónica propuesta deberá permitir la

PIP (Picture in Picture) edo modu *multibentana* egiteko, bozketa-prozesuan zehar saioaren plano orokorrean kamera guztien aldi bereko irudia esku hutsez erakutsi ahal izateko.

Proposatutako soluzioaren arkitekturarekiko konexioen eskema bat aurkeztu beharko du lizitatzailerak, instalazio berriaren irismenaren arabera osagai guztiak erakusten dituen. Xehetasun-maila baloratuko da. 6.b) atalaren arabera baloratuko da.

c. Wifi hari gabeko aldebereko itzulpena:

Lizitatzailerak irtenbide bat proposatu beharko du aldebereko itzulpenaren jarraipena egiteko, WIFI sarean haririk gabe, bertaratutakoentzat.

Horretarako, streaming-audioko zerbitzari bat hornitu beharko da. Zerbitzari hori udalaren WIFI sarean integratuko da, eta bertaratuei aukera emango zaie osoko bilkura edo bilera APP motako aplikazio baten bidez jarraitzeko, smartphone edo antzeko gailu mugikor partikularretatik.

Esleipendunak sistemaren funtzionamendu optimoa ahalbidetzeko beharrezkoak diren audio-interfaze, bihurgailu eta lizentzia guztiak hornitu eta integratu beharko ditu.

d. Kontrol-sistema automatizatua:

Osoko bilkuraren eta bilera-aretoan egin beharreko saioen kudeaketa automatikorako, lizitatzailerak hardware batez osatutako sareko kontrol-sistema automatizatu bat hornitu eta integratu beharko du: haririk gabeko kontroleko ukipen-panelik handieneko sistemaren kontrolatzailea, gutxienez 10ekoa, eta kontrol automatizatuko software bat, ikus-entzunezko ekipamendua piztu/itzali eta eredu eszenak hautatu ahal izateko: osoa, osoko bilkura hibridoa, ezkontza, komisia, aurkezpena.

Software hori neurritan egin beharko da, eta euskararen eta gaztelaniaren artean erabiltzeko hizkuntza hautatzeko aukera eman beharko du. Positiboki baloratuko da proposatutako interfaze grafikoaren benetako zirriborroak aurkeztea.

realización de PIP (Picture in Picture) o modos multiventana, con objeto de poder mostrar la imagen simultánea de todas las cámaras en plano general de la sesión durante el proceso de votación a mano alzada

El licitador deberá presentar un esquema de conexiones con la arquitectura de la solución propuesta en la que se muestren la totalidad de los componentes que conforme el alcance de la nueva instalación. Se valorará el grado de detalle. Se valorará según 6.b).

c. Traducción simultánea inalámbrica wifi:

El licitador deberá de proponer de una solución para el seguimiento de la traducción simultánea de manera inalámbrica en red WIFI para el público asistente.

Para ello se deberá suministrar un servidor de audio de streaming, el cual se integrará en la red WIFI municipal permitiendo a los asistentes seguir el pleno o la reunión a través de una aplicación tipo APP desde sus dispositivos móviles particulares tipo smartphones o similar.

El adjudicatario deberá suministrar e integrar todos los interfaces de audio, conversores y licencias necesarias para permitir el funcionamiento óptimo del sistema.

d. Sistema de control automatizado:

Para la gestión automática del pleno y de las sesiones a celebrar en la sala de reuniones, el licitador deberá suministrar e integrar un sistema de control automatizado en red compuesto por un hardware: controlador del sistema más panel táctil de control inalámbrico de al menos 10" y de un software de control automatizado que permita el encendido / apagado del equipamiento audiovisual y la selección de escenas tipo: pleno, pleno híbrido, comisión, presentación, boda...

Dicho software deberá realizarse a medida y deberá posibilitar la selección del idioma de uso entre euskera y castellano. Se valorará positivamente la presentación de bocetos reales del interfaz gráfico propuesto.

2.3. MANTENTZEA ETA FORMAKUNTZA:

Enpresa lizitatzailerak mantentze prebentibo eta

2.3. MANTENIMIENTO Y FORMACIÓN:

La empresa licitadora deberá presentar un plan de mantenimiento preventivo y correctivo durante el

zuzentzaileko plan bat aurkeztu beharko du bermealdian, eta plan horren norainokoa berariaz adierazi beharko du: matxuren tipifikazioa, horien aurrean erantzuteko gehieneko denbora, zerbitzua berrezartzea, etab.

Matxura larri baten aurrean, gehienez ere ordubetez erantzun ahal izango da in situ.

Ekipo osoa erabilgarri dagoenean, enpresa lizitatzailerak konpromisoa hartzen du, esleipendun izanez gero, ekipamendua erabiltzeko eskuliburua entregatzeko eta ikus-entzunezko ekipamendua erabiltzeko prestakuntza-ikastaro bat emateko hura erabiltzeko izendatzen diren udaleko langile ez-adituei. Ikastaro horretan, zalantzak argituko dira eta ekipoen funtzionamendua, manipulazioa, eragiketa eta egindako instalazioaren aukerak azalduko dira.

2.4. HIZKUNTZA IRIZPIDEAK:

Kontratu honek nahitaez bete behar du hizkuntza ofizialtasun bikoitzaren araubidea, EAEko Estatutuaren 6. artikuluan ezarria eta Euskararen erabilera normalizatzeko azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legean eta hori garatzen duten arauetan.

Hizkuntzari buruz indarrean dagoen araudiaren ikuspegitik, apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuak, Euskal Autonomia Erkidegoko herri administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzekoak, 18.artikuluan aurreikusten du espresuki entitate bakoitzaren euskararen erabilera normalizatzeko planean jaso beharreko gutxieneko edukien artean: d) kontratazio-arloan erabiliko diren neurriak; batez ere, hirugarren batzuek herritarrekin harreman zuzena duten zerbitzu publikoak eskaintzen dituztenean, dagokion administrazioak berak bete beharko lituzkeen antzeko hizkuntza baldintzak berma daitezen".

Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legearen 7.8 artikuluan ezarritakoarekin bat etorruta, Euskadiko toki-entitateek eta Euskadiko tokiko sektore publikoa osatzen duten gainerako entitateek egiten dituzten kontratuetan kasu bakoitzean beharrezkoak diren klausulak sartuko dira, batetik, herritarrei bermatzeko toki-erakundeei exijitzen zaizkien hizkuntza-baldintza berberetan jaso ahal izatea kontratu bidezko jarduerak edo zerbitzuak eta, bestetik, euskararen eta gaztelaniaren hizkuntza ofizialtasunaren erregulazioa

período de garantía con indicación expresa del alcance del mismo: tipificación de averías, tiempo máximo de respuesta ante las mismas, restablecimiento del servicio, etc.

El tiempo máximo de respuesta in situ ante una avería grave no podrá exceder de 1 hora.

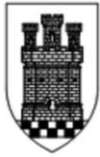
Una vez que todo el equipo esté operativo, la empresa licitadora se compromete, en el caso de resultar adjudicataria, a entregar el manual de uso del equipamiento y a dar un curso de formación de manejo del equipamiento audiovisual al personal no experto del Ayuntamiento que se designe para su manejo, en el que se resolverán las dudas y explicará el funcionamiento de los equipos, manipulación, operación y posibilidades de la instalación realizada.

2.4. CONDICIONES LINGÜÍSTICAS:

El presente contrato se rige necesariamente por el régimen de doble oficialidad lingüística establecido en el artículo 6 del Estatuto de la Comunidad Autónoma del País Vasco y en la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, Básica de Normalización del Uso del Euskera y sus normas de desarrollo.

Desde el punto de vista de la normativa vigente en materia lingüística, el Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi, prevé expresamente en su artículo 18 que, entre los contenidos mínimos a incluir en el plan de normalización del uso del euskera de cada uno de ellos: d) las medidas a utilizar en materia de contratación, especialmente cuando se ofrezcan servicios públicos en relación directa con la ciudadanía por terceros, para garantizar condiciones lingüísticas similares a las que debería cumplir la propia administración correspondiente.

De conformidad con lo establecido en el artículo 7.8 de la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi, en los contratos que celebren las entidades locales y demás entidades que integran el sector público local de Euskadi se incluirán las cláusulas necesarias en cada caso para garantizar a la ciudadanía el acceso a las actividades o servicios contractuales en las mismas condiciones lingüísticas que las exigidas a las entidades locales y para dar cumplimiento a la regulación de la oficialidad lingüística del euskera y



Ordiziako Udala

2022SCON0006

betetzeko.

del castellano.

-Hizkuntza gaitasuna. Kontratu beharreko horniduraren izaera kontuan hartuta, Udalarekin zerbitzua teknikoki koordinatzen duen pertsona euskaraz hitz egiteko eta idazteko gai izango da. Gainera, enpresa esleipenduna une oro saiaturiko da langile gaituak izaten eta zerbitzua euskaraz eskaintzen, ahoz zein idatziz.

-Competencia lingüística. Dada la naturaleza del suministro a contratar, la persona que coordine técnicamente el servicio con el Ayuntamiento será capaz de hablar y escribir en euskera. Además, la empresa adjudicataria procurará en todo momento contar con personal capacitado y ofrecer el servicio en euskera, tanto oralmente como por escrito.

-Erabilera administrazioarekin. Administrazioarekiko harremanari dagokionez, enpresa esleipendunak administrazio kontratatzailean aplikatzen diren hizkuntza-arauen arabera jardungo du kontratuaren xede diren zeregin guztietan; horregatik, enpresak administrazioarekin dituen ahozko eta idatzizko harremanak (mezuak, kontratu, fakturak, txostenak, eskuliburua...) azken horren lan-hizkuntzara egokituko dira, hau da, euskarara. Hori horrela, esleipendunak eman beharreko prestakuntza-ikastaroa nahiz bertan banatuko den idatzizko materiala euskaraz izatea eskatuko da; prestakuntza euskaraz emateko inor aurkitzeko arazorik badago, Euskara Zerbitzuari jakinaraziko zaio, eta azken horrek euskarazko emailerik ez dagoela baieztatu beharko du ikastaroa gaztelaniaz ematea onartu aurretik.

-Uso con la Administración. En cuanto a la relación con la Administración, la empresa adjudicataria actuará conforme a las normas lingüísticas que se apliquen en la Administración contratante en todas las tareas objeto del contrato, por lo que las relaciones orales y escritas de la empresa con la Administración (mensajes, contratos, facturas, informes, manual) se adecuarán a la lengua de trabajo de esta última, es decir, al euskera. En este sentido, se exigirá que el curso de formación a impartir por el adjudicatario, así como el material escrito que se distribuirá en el mismo, sea en euskera; si hubiera problemas para encontrar a alguien para impartir la formación en euskera, se comunicará al Servicio de Euskera, quien deberá confirmar que no hay donantes en euskera antes de aceptar la impartición del curso en castellano.

-Hizkuntza paisaia. Errotuluak, oharrak, seinaleak eta gainerako komunikazio orokorrak piktograma bidez egingo dira eta euskarazko mezua izango dute ondoan. Piktograma bidez egin ezin direnean, euskaraz egingo dira mezuak ezagunak edo ulergarriak direnean. Aurreko bi kasuak ezinezkoak direnean, ele bitan egingo dira euskarari lehentasuna emanez, betiere administrazioarekin aldeztatu aurretik adostuta.

-Paisaje lingüístico. Los rótulos, notas, señales y demás comunicaciones generales se realizarán mediante pictograma y contendrán un mensaje en euskera. Cuando no se pueda realizar mediante pictograma, los mensajes se realizarán en euskera cuando sean conocidos o comprensibles. Cuando los dos supuestos anteriores no sean posibles, se realizarán de forma bilingüe, dando prioridad al euskera, previo acuerdo con la Administración.

HIZKUNTZA-BALDINTZEN BETETZE MAILAREN JARRAIPENA:

SEGUIMIENTO DEL GRADO DE CUMPLIMIENTO DE LAS CONDICIONES LINGÜÍSTICAS:

Zerbitzuaren kontratazioa sustatu duen administrazio atalak berak egingo du finkatutako hizkuntza baldintzen betetzearen jarraipena, gainerako baldintzen jarraipena egiten duen modu eta epe berdinetan, eta horren berri emango dio Euskara Zerbitzuari. Ondoren, Euskara Zerbitzuak bere balorazioa egingo du oniritzia edo neurri zuzentzaileak proposatuz.

La sección administrativa promotora de la contratación del servicio realizará el seguimiento del cumplimiento de las condiciones lingüísticas establecidas, en los mismos términos y plazos que el resto de condiciones, informando de ello al Servicio de Euskera. Posteriormente, el Servicio de Euskera realizará su valoración proponiendo el visto bueno o medidas correctoras.

Ikuskaritza, kontratu bukaeran ezezik, modu jarraian ere egingo du kontratu arduradunak, sor daitezkeen hutsegiteak zuzendu ahal izateko.

La inspección se realizará, además de al final del contrato, de forma ininterrumpida por el contrato responsable, a fin de subsanar las faltas que se

pudieran producir.

HIZKUNTZA BALDINTZAK EZ BETETZEAREN ONDORIOAK:

Hizkuntza baldintzak urratzen badira, kontratuak ez betetzeagatik araudiak dioena aplikatuko da eta kontratuaren gainerako baldintzak ez betetzeak dituen ondorio berdinak izango ditu: zigor Sistema aplikatzea eta kontratua suntsiaraztea.

2.5. HIZKUNTZA INKLUSIBOA:

Adjudikaziodunak udalarekiko komunikazioetan eta sortzen dituen dokumentu eta euskarrietan hizkera ez-sexista erabiliko du.

Seinaleztapen-elementuetan, irudiek eta mezuek genero-alborapenik ez errepikatzea zainduko du.

Hizkuntzaren erabilerari buruz bete beharreko baldintzak:

Kontratu horrek kontuan hartuko du Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako 4/2005 Legeak hizkuntzaren erabilerari buruz ezarritakoa.

Horren jarraipena kontratua sustatzen duen sailak egin beharko du, gainerako baldintzekin egiten duen bezala, eta horren berri emango dio Berdintasun Zerbitzuari.

Ondoren, Berdintasun zerbitzuak adostasuna emango du, edo beharrezko neurri zuzentzaileak proposatuko ditu.

3. GAUZATZEKO EPEA:

Esleipendunaren kontura izango dira hornitu beharreko elementuen garraio-gastu guztiak, bai eta asegurua gastuak eta instalaziorako eta/edo harrerarako egiten diren bestelako gastuak ere.

Instalaziorako behar den kable-sarearen trazadura udal-teknikariekin adostuko da proiektua hasi aurretik.

Hornidura honen xede diren instalakuntza gauzatze epea, guztira, **4 HILABETEKOA** izango da, edo lizitatzailerak eskaintzen duena, 6.b) balorazio irizpidean esaten denaren arabera. Instalazio exekuzio epea kontratua sinatu eta

CONSECUENCIAS DEL INCUMPLIMIENTO DE LOS REQUISITOS LINGÜÍSTICOS:

En caso de incumplimiento de las condiciones lingüísticas, se aplicará lo dispuesto en la normativa por incumplimiento contractual y tendrá las mismas consecuencias que el incumplimiento de las restantes condiciones del contrato: aplicación del Sistema Sancionador y resolución del contrato.

2.5 LENGUAJE INCLUSIVO:

La adjudicataria utilizará en sus comunicaciones con el ayuntamiento y los documentos y soportes que genere un lenguaje no sexista.

En los elementos de señalización cuidará que las imágenes y los mensajes no reproduzcan sesgos de género.

Condiciones a cumplir acerca del uso del lenguaje:

Este contrato tendrá en cuenta lo establecido por la ley 4/2005 para la Igualdad de mujeres y Hombres acerca del uso del lenguaje.

El seguimiento de ello deberá hacerlo el departamento que promueva el contrato, al igual que haga con el resto de condiciones, y dará conocimiento de ello al servicio de

Igualdad. A continuación, el servicio de Igualdad dará su conformidad o propondrá las medidas correctoras necesarias.

3. PLAZO DE EJECUCIÓN:

El adjudicatario se encargará de todos los gastos de transporte de los elementos a suministrar, así como los gastos de seguro y otros que se realicen para la instalación y/o recepción.

El trazado de la red de cable necesaria para la instalación se acordará con los técnicos municipales antes del inicio del proyecto.

El plazo total de ejecución de la instalación objeto de este suministro será de **4 MESES** o el que ofrezca cada licitador, según se indica en el criterio de valoración 6.b). El plazo de ejecución de las instalaciones se iniciará a partir del día siguiente a la

hurrengo egunetik hasiko da. Epe hori, enpresak Baldintza Teknikoen Plegu honetako 6.a) puntuan adierazitakoari jarraituz aurkeztu behar duen denboren planean eskainitako epera egokitu beharko da.

4. PREZIOA:

I ERANSKINEAN jasotzen da aurrekontua: BERROGEITA HAMAIURU MILA ZAZPIREUN ETA HOGEITA HAMAIURU EURO eta BERROGEITA HAMAIIKA zentimo (**53.734,51€ BEZ gabe**).

Lizitatzailerak bakoitzak hornidura eta instalakuntzarako prezioa eskainiko du. Eskaintza honen balorazioa 6.a.-) puntuan ezarritakoaren arabera egingo da. Eskaintako prezioak partiden prezio unitario eta neurketak izango ditu, behar bezala xehakatuak, eta hauek izango dira indarrean hornidura eta instalakuntzan. Unitateko prezioak behar bezala banakatuta daude, eta kontratua gauzatzean horiek zuzenduko dute. Prezio horiek ez badira aurkezten, lizitatzailerak Administrazioaren aurrekontuko berak aurkeztuko dituela joko da, bere proposamen ekonomikoko edukiaren beherako ehuneko berean eraginak.

Lizitatzailerak eskaintza ekonomikoa egiterako orduan, aurrekontuko partidetako banakako prezioak aldatu ahal izango ditu, ezingo ditu unitateak ukitu, eta aurrekontuan daudenak errespetatuko dira. Era honetara, aurkeztutako eskaintzak aldaragarriak izango dira. Edozein kasutan, neurketetan edo prezioetan akatsak antzemango balira, dokumentu honetan agerian jarri daitezke, baina hauek ez dira erabiliko enpresa lizitatzaileraren eskaintza ekonomikoa egiterako orduan.

Gauzatutako instalakuntzaren ordainketa ziurtagirien bitartez egingo da, eta udal zerbitzu teknikoaren oniritzia jasota.

5. BERMEA:

Esleipenduna arduratuko da sistema guztiak eta horien elementuak, hardwarea eta softwarea instalatzeaz, eta instalatu ondoren horien erabateko eraginkortasuna ziurtatuko du.

Oro har, eta instalatzen diren ekipamendu, hardware eta software sistema guztietarako, bermea, mantentze-lanak eta euskarria gutxienez **2 urtekoa**

firma del contrato. Dicho plazo deberá ajustarse al ofertado en el plan de tiempos que la empresa deba presentar de acuerdo con lo indicado en el punto 6.a) de este Pliego de Prescripciones Técnicas.

4. PRECIO:

El presupuesto que se recoge en el ANEXO I es de CINCUENTA Y TRES MIL SETECIENTOS TREINTA Y CUATRO EUROS EUROS CON CINCUENTA Y UN CÉNTIMOS (**53.734,51€ IVA excluido**).

Cada licitador ofertará el precio de suministro e instalación. La valoración de esta oferta se realizará conforme a lo establecido en el punto 6.a.-). El precio ofertado estará integrado por el precio unitario y mediciones de las partidas, debidamente desglosadas, y estarán vigentes en el suministro e instalación. Los precios unitarios están debidamente desglosados y serán corregidos en la ejecución del contrato. En caso de no presentarse dichos precios, se entenderá que el licitador presenta los mismos que en el presupuesto de la Administración, con efectos en el mismo porcentaje por debajo del contenido de su proposición económica.

Los licitadores podrán modificar los precios unitarios de las partidas presupuestarias a la hora de realizar su oferta económica, no podrán afectar a las unidades y se respetarán los existentes en el presupuesto. De este modo, las ofertas presentadas serán repelibles. En todo caso, si se observaran errores en las mediciones o en los precios, podrán ser puestos de manifiesto en este documento, pero no serán utilizados a la hora de formular la oferta económica de la empresa licitadora.

El pago de la instalación ejecutada se realizará mediante certificaciones y con el visto bueno de los servicios técnicos municipales.

5. GARANTÍA:

El adjudicatario se encargará de la instalación de todos los sistemas y sus elementos, hardware y software, asegurando la plena operatividad de los mismos una vez instalados.

Con carácter general, y para todos los equipos, hardware y sistemas de software que se instalen, la garantía, mantenimiento y soporte será como

izango da, kontratua sinatzen denetik zenbatzen hasita, edo esleipendunak adierazitakoa 6.d) esleipen irizpidean zehazten denaren arabera.

Ordiziako Udalak, berme-aldia amaituta, esleipendunak mantentze-zerbitzu eta euskarri integraleko zerbitzu bat jasotzeko eskubidea izango du, egoki irizten badio, sistema lege-aldaketetara edo elkar eragingarritasun-arau teknikoetara egokituko dela bermatzeko.

6. ESLEIPEN IRIZPIDEAK:

Hona hemen kontratua esleitzeko oinarritzat balio behar duten eskaintzak balioztatzeko irizpideak, garrantzi handiena duenetik txikiena duenera zerrendatuta, eta esleitzen zaien haztapenaren arabera:

a).- Eskaintza ekonomikoa... 50 puntu

I. **ERANSKINEAN** zehaztutakoaren arabera aurkeztuko da, eta haxe izango da balioespenerako formula:

$$P = \frac{(LP-BE) * Pmax}{LP - EO}$$

Non:

- P: balioesten den eskaintzak lortutako puntuazioa da.
- LP: lizitazio-prezioa
- EO: aurkeztutako eskaintza onena (baxuena).
- BE: balioetsiko den eskaintza.
- PMAX: lor daitekeen puntuazio maximoa.

Aparteko kontu-sail modura, administrazioari egokituko zaion Balio Erantsiaren gaineko Zergaren zenbatekoa adierazi beharko dute lizitatzailleek.

Oharra: BEZa ez da kontuan hartuko balioespenean.

I. **ERANSKIN**-ean adierazita dauden balorazio ekonomikoa NEURKETAK ETA AURREKONTUAK agirian zehazten dira, eta enpresa lizitatzaillearen eskaintza ekonomikoa aipatutako agiriaren arabera aurkeztutako da. Aipatutako agirian ezarritako prezio deskonposatu, diru-sail, azpi-kapitulu eta kapituluaren arabera aurkeztu beharko da eskaintza; horrekin batera, aurkeztutako aurrekontuaren laburpen orriak AURREKONTUAREN LABURPENA agiriaren laburpen orriarekin bat etorri beharko du.

Aurrekontu-partidetan, eskainitako modeloa

mínimo de **2 años** desde la firma del contrato, o lo indicado por el adjudicatario según se especifica en el criterio de adjudicación 6.d).

El Ayuntamiento de Ordizia, una vez finalizado el periodo de garantía, tendrá derecho a que el adjudicatario reciba un servicio de mantenimiento y soporte integral, si lo considera oportuno, para garantizar la adecuación del sistema a los cambios legislativos o a las normas técnicas de interoperabilidad.

6. CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN:

Los criterios de valoración de las ofertas que han de servir de base para la adjudicación del contrato relacionados por orden decreciente de importancia y por la ponderación que se les atribuye son los siguientes:

a).- Oferta económica... 50 puntos

Se presentará de conformidad al ANEXO II y la fórmula para la valoración será la siguiente:

$$P = \frac{(PL-OV) * Pmax}{PL - MO}$$

Donde,

- P es la puntuación obtenida por la oferta que se valora.
- PL es el precio de licitación
- MO es la mejor oferta presentada (la más baja).
- OV es la oferta a valorar.
- PMAX es la puntuación máxima posible.

Los/las licitadores/as deberán indicar obligatoriamente, como partida independiente, el importe del Impuesto sobre el Valor Añadido que deba soportar la Administración.

Nota: el IVA no se tiene en cuenta en la valoración.

Se definirá la oferta económica que realiza la empresa para la ejecución de los trabajos señalados en el ANEXO I, según desglose del documento MEDICIONES Y PRESUPUESTOS. La oferta se presentará según los precios descompuestos, las partidas, los subcapítulos y capítulos que se establecen en el citado documento; asimismo, la hoja resumen del presupuesto presentado, tendrá correspondencia con la hoja resumen del documento RESUMEN DEL PRESUPUESTO.

Se definirán, en las partidas presupuestarias, el

zehaztuko da, dagokion unitateko prezioarekin. Horretarako, eskaintako elementuen zerrenda aurkeztuko da, dokumentazio teknikoarekin eta sistema osoaren eskemarekin.

Aurkeztutako eskaintza ekonomikoetatik zeintzuk desproporzionatuak edo ausartegiak diren definitzerako orduan, Urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretua, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Arautegi Orokorra onesten dueneko 85. artikulua ezarritakoari jarraituko zaio.

b.) Proposamen teknikoa... 20 puntu

Proposamen teknikoan 12,5 puntuko gutxieneko puntuazioa gainditzen ez duten eskaintzak ez dira kontuan hartuko, eta lehiaketatik kanpo geratuko dira.

Proposamen teknikoak agiri hauek jaso beharko ditu:

- Instalakuntzaren analisia, azterketa eta exekuzio prozeduraren definizioa (10 puntu)

Instalakuntza aztertuko da, prozedura, elementuen baldintzen azterketa eta hauen egokitasun eta baliokidetasuna, espazio eta exekuzio sistemen azterketa, prozedura bakoitzaren giza baliabideak eta lagungarriak. Sistemaren eskema aurkeztu beharko da. Hau justifikatu ahal izateko lan-programa aurkeztu beharko da, eta hau obraren exekuzio epearen murrizketaren epealdiarekin bat etorriko da.

- Instalakuntzako elementuen zerrenda eta fitxa teknikoak (10 puntu)

Elementu bakoitza aztertuko da, marka, modeloa eta ezaugarriak adieraziz. Beharrezkoa izango da elementu bakoitzaren fitxa teknikoa aurkeztea.

Exijitutako ezaugarrien baliokideak diren edo ez baloratuko da.

c.) Obra exekuzio epearen murrizketa...5 puntu

Lanen exekuzio epea 4 hilabetekoa izango da edo lizitatzailer bakoitzak eskaintzen duena, ondoren zehazten den irizpidearen arabera:

- 2 asteko murrizketa	1 puntu
- 4 asteko murrizketa	2,5 puntu
- 6 asteko murrizketa	5 puntu

modelo ofertado con el precio unitario correspondiente. Para ello, se presentará el listado de elementos ofertados con la documentación técnica y el esquema del sistema completo.

A la hora de determinar aquellas ofertas económicas desproporcionadas o temerarias se atenderá a lo que establece el artículo 85 del Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos del Sector Público.

b.) Propuesta técnica... 20 puntos

Las ofertas que no superen una puntuación mínima de 12,5 puntos en la propuesta técnica no serán consideradas y quedaran excluidas del concurso.

La propuesta técnica contendrá:

- Análisis y estudio de la instalación, definición del proceso de ejecución (10 puntos)

Se analizará la instalación, el proceso, de los diversos elementos a utilizar y la idoneidad y la compatibilidad de los mismos, análisis espacios y sistemas de ejecución, medios humanos y auxiliares definidos para cada proceso. Para la justificación, se deberá entregar el plan de trabajo y este será acorde a la reducción de plazo de ejecución de la instalación.

- Relación y fichas técnicas de los elementos de la instalación (10 puntos)

Se analizarán cada elemento, indicando marca, modelo y características. Será necesaria la presentación de la ficha técnica de cada elemento.

Se valorará su equivalencia con las características exigidas.

c.) Reducción de plazo de ejecución de la instalación... 5 puntos

El plazo de ejecución del trabajo es de 4 meses o el que cada licitador pueda ofertar, en función de los siguientes criterios que se establecen:

- Reducción de 2 semanas	1 puntos
- Reducción de 4 semanas	2,5 puntos
- Reducción de 6 semanas	5 puntos

Ezarritako epea arrazoituko da, instalatu beharreko elementuen horniketa eta instalakuntza epea azalduz zehaztuko da, programatutako denborak arrazoituz eta baliabide pertsonal eta lagungarrien erabilera zehaztuz.

Se presentará la justificación del plazo ofertado, especificando la duración de entrega de los elementos a instalar, y la instalación de las mismas, la justificación de los tiempos programados y medios humanos y auxiliares utilizados.

d).-Berme-aldia luzatzeko proposamena...10 puntu

Pleguan zehaztutako bermearen epearen zabaltzea balioztatuko da, baremo honen arabera:

- 12 hilabeteko zabaltzea	2 puntu
- 18 hilabeteko zabaltzea	4 puntu
- 24 hilabeteko zabaltzea	6 puntu
- 30 hilabeteko zabaltzea	8 puntu
- 36 hilabeteko zabaltzea	10 puntu

d).-Propuesta de ampliación del periodo de garantía... 10 puntos

Se valorará la ampliación del plazo de garantía sobre el fijado en el pliego, según el siguiente baremo:

- Ampliación de 12 meses	2 puntos
- Ampliación de 18 meses	4 puntos
- Ampliación de 24 meses	6 puntos
- Ampliación de 30 meses	8 puntos
- Ampliación de 36 meses	10 puntos

e).- Mantentze prebentibo eta zuzentzailea luzatzeko proposamena... 5 puntu

Pleguan zehaztutako bermearen epealdian mantentze prebentibo eta zuzentzailea burutu beharko da, eta hau zabaltzea balioztatuko da, baremo honen arabera:

- 12 hilabeteko zabaltzea	1 puntu
- 18 hilabeteko zabaltzea	2 puntu
- 24 hilabeteko zabaltzea	3 puntu
- 30 hilabeteko zabaltzea	4 puntu
- 36 hilabeteko zabaltzea	5 puntu

e).- Propuesta de prórroga del mantenimiento preventivo y correctivo... 5 puntos

Se deberá realizar un mantenimiento preventivo y correctivo durante el periodo de garantía especificado en el Pliego, valorándose su ampliación, conforme al siguiente baremo:

- Ampliación de 12 meses	1 puntu
- 18 hilabeteko zabaltzea	2 puntu
- 24 hilabeteko zabaltzea	3 puntu
- 30 hilabeteko zabaltzea	4 puntu
- 36 hilabeteko zabaltzea	5 puntu

f).- Prestakuntza eta ikastaroa... 5 puntu

Ekipoa erabilgarri dagoenean, ikus-entzunezko ekipamendua erabiltzeko prestakuntza-ikastaro bat emango da gutxienez, eta hau zabaltzea balioztatuko da, baremo honen arabera:

- 2 saio	1 puntu
- 3 saio	2 puntu
- 4 saio	3 puntu
- 5 saio	4 puntu
- 6 saio	5 puntu

f).- Formación y curso... 5 puntos

Cuando el equipo esté disponible, se impartirá al menos un curso de formación en el uso del equipamiento audiovisual y se valorará su ampliación, según el siguiente baremo:

- 2 curso	1 puntos
- 3 curso	2 puntos
- 4 curso	3 puntos
- 5 curso	4 puntos
- 6 curso	5 puntos

g).- Berdintasuna lortzeko pausoak ematea... 5 puntu

Aurkeztu den enpresa lizitatzaileraren arduradun edo ordezkari (enpresaren goi karguak direnak), sexu bakoitzaren %40ko ordezkari (duela ziurtatzen duten enpresak, 5 puntu).

g).- Dar pasos hacia la igualdad... 5 puntu

Responsable o representación (altos cargos de la empresa) de la empresa licitadora a la que se presenta, empresas que acrediten una representación del 40% de cada sexo, 5 puntos.

7. ESLEIPEN IRIZPIDEEN SAILKAPENA:

a.) Automatikoki baloratu beharreko irizpideak:

- Eskaintza ekonomikoa.....50 puntu
- Obra exekuzio epearen murrizketa...5 puntu
- Berme-aldia luzatzeko proposamena..... 10 puntu.
- Mantentze prebentibo eta zuzentzailea luzatzeko proposamena.....5 puntu
- Prestakuntza eta ikastaro kopurua.....5 puntu
- Berdintasuna lortzeko pausoak ematea.....5 puntu

b.) automatikoki baloratuko ez diren irizpideak:

- Proposamen teknikoa.....20 puntu

2022ko apirilaren 28ko Tokiko Gobernu Batzarrean onartutako pleguak

7. CLASIFICACIÓN DE LOS CRITERIOS DE VALORACIÓN:

a.) Criterios de valoración automáticos:

- Propuesta económica 50 puntos
- Reducción del plazo de ejecución de la instalación.....5 puntos
- Propuesta de ampliación del periodo de garantía.....10 puntos
- Propuesta de prórroga del mantenimiento preventivo y correctivo.....5 puntos
- Formación y curso.....5 puntos
- Pasos hacia la igualdad.....5 puntos

b.-) Criterios de valoración mediante juicio de valor:

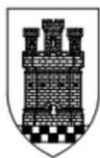
- Propuesta técnica.....20 puntos

Pliegos aprobados en la Junta de Gobierno Local del 28 de abril de 2022.

I ERANSKINA

AURREKONTUA

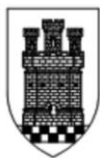
ITEM	UDS	DESCRIPCIÓN	PRECIO €	IMPORTE €
EQUIPAMIENTO AUDIOVISUAL PARA SALÓN DE PLENOS				
A. SISTEMA DE DEBATES				
A.1	1	Hardware Servidor para sistemas de conferencias de hasta 750 unidades. Sistema operativo Windows Server, software y servidor preinstalados y configurados. Con 2 puertos Ethernet para separar la red de la red corporativa. Disco de estado sólido para reducir el tiempo de arranque y aumentar la fiabilidad.	3.396,00 €	3.396,00 €
A.2	1	Unidad de alimentación y switch. Controla y enruta el audio del sistema. Incluye supresor acústico de realimentación, cancelador de eco y dos ecualizadores. Da alimentación a las unidades de conferencia DCNM-MMD cuando estas se conectan en lazo o bucle. Switch integrado. 2 entradas de audio y 2 salidas de audio.	1.926,29 €	1.926,29 €
A.3	1	Fuente de alimentación y switch. Alimenta a las unidades de conferencias cuando se conectan en lazo o bucle. Switch integrado.	1.367,00 €	1.367,00 €
A.4	1	Software para el servidor del sistema. Este software debe ser instalado en el servidor del sistema. Controla todo el sistema. Se le pueden añadir más software para expandir funcionalidad.	1.249,31 €	1.249,31 €
A.5	18	Unidad de conferencia ampliada. El micrófono se debe pedir aparte. Ofrece: debate, debate para dos delegados, identificación, identificación para dos delegados, selección de idioma, selección de idioma para dos delegados y en dos idiomas diferentes, votación, votación para dos delegados, agenda y lista de participantes.	699,86 €	12.597,48 €
A.6	18	Micrófono altamente directivo conectable a la unidad de conferencias.	208,79 €	3.758,22 €
A.7	1	Microfonía inalámbrica de mano para público. Sistema compuesto de un receptor Single QLXD4E, más un transmisor de mano QLXD2 con cápsula SM58. Banda de frecuencias: H51 534-598 MHz.	1.083,85 €	1.083,85 €
A.8	4	Cable de 25 m. de red para sistema. Requerido cuando se usa cableado en bucle o se quiere redundancia del cableado.	166,83 €	667,32 €
A.9	12	Cable de 2 m. de red para sistema. Requerido cuando se usa cableado en bucle o se quiere redundancia del cableado.	41,96 €	503,52 €
A.10	1	Servicio técnico de instalación, conexionado, configuración y puesta en marcha del equipamiento por técnicos especialistas y certificados por el fabricante.	1.912,50 €	1.912,50 €
			A.	28.461,49 €
B. TRADUCCIÓN SIMULTÁNEA				
B.1	1	Pupitre de intérprete para sistema.	1.847,71 €	1.847,71 €
B.2	1	Micrófono de varilla corto para unidad de conferencia.	143,52 €	143,52 €
B.3	1	Auricular alta calidad para pupitre de intérprete.	111,30 €	111,30 €



Ordiziako Udala

2022SCON0006

B.4	4	Licencia software selector de canales por asiento.	95,79 €	383,16 €
B.5	4	Auricular estéreo con cable resistente para unidades de debate.	17,09 €	68,36 €
B.7	2	Cable de 10 m. de red para sistema. Requerido cuando se usa cableado en bucle o se quiere redundancia del cableado.	95,80 €	191,60 €
B.8	1	Servicio técnico de instalación, conexionado, configuración y puesta en marcha del equipamiento por técnicos especialistas y certificados por el fabricante	793,50 €	793,50 €
			B.	3.539,15 €
C. TRADUCCIÓN SIMULTÁNEA EN RED INALÁMBRICA WIFI				
C.1	1	Servidor de audio streaming de 4 canales. Hasta 1000 usuarios. Baja latencia. Compatible con infraestructura de red inalámbrica WIFI existente.	1.770,00 €	1.770,00 €
C.2	2	Licencia de emisión de un canal DANTE.	46,16 €	92,32 €
C.3	1	Interface de Audio de DANTE a 4 canales analógicos. Conexión XLR. Conversor de hasta 4 canales de audio DANTE a líneas analógicas, con fácil enrutamiento de audio con conectividad y control vía webserver integrado. Alimentación POE; Conexión línea de salida por XLR3 por canal; 1/3 U19".	661,50 €	661,50 €
C.4	1	Servicio técnico de instalación, conexionado, configuración y puesta en marcha del equipamiento por técnicos especialistas y certificados por el fabricante	667,50 €	667,50 €
			C.	3.191,32 €
E. PLENO HÍBRIDO. PARTICIPACIÓN LOCAL + REMOTA				
E.1	1	Monitor LED profesional de 75". Resolución 4K 3840 2160 (16:9). Contraste: 1200:1. Brillo: 400 nits. Uso 18/7. Android 8.0. Tiempo de respuesta: 8 ms. Conectividad: DVI-D (x1), HDMI 2.0 (x3), USB 2.0 (x2), VGA (D-Sub analógica) (x1). Control externo: RJ45, Toma RS232C (entrada/salida). Ángulo de visión (H/V): 178°/178°. Dimensiones: 1683,5 x 961,7 x 69,5 mm. Peso: 37,5 kg. Montaje VESA: 600 x 400 mm. Altavoces integrados 2 x 10 W.	1.877,75 €	1.877,75 €
E.2	1	Soporte a pared giratorio e inclinable par monitor de 37"-75". VESA 600x400. Máximo 50 kg.	58,08 €	58,08 €
E.3	3	Cámara compacta robotizada PTZ de resolución Full HD 1080p60. Sensor CMOS de 1/2.8" de 2.07 Megapixel. Zoom de 20x. Imagen clara incluso en situaciones de baja luminosidad: 0,5 Lux @ F1.8. Ángulo de visión horizontal de 54,7°. Salidas: HDMI, 3G-SDI, USB 2.0. Control: RJ45 (VISCA over IP), Pelco-D/P, RS232, RS485 o IR. Hasta 255 presets. Rotación Horizontal: -170° ~ +170° - Rotación Vertical: -30° ~ +90°.	2.480,00 €	7.440,00 €
E.4	3	Micro conversor de señales 3G-SDI a HDMI con fuente de alimentación.	59,00 €	177,00 €
E.5	1	Mezclador procesador compacto de video con escalador. 4 canales de entrada HDMI de hasta 2K de resolución. Entrada de audio minijack para embeber audio en la salida. Salida programa HDMI / USB 3.0. 4 Efectos de transición. Soporta PIP (Picture-In-Picture). Control mediante RJ45. Display de 2" para previsualización de las fuentes conectadas. LOGO, Chroma Key y control de cámaras PTZ.	414,75 €	414,75 €



Ordiziako Udala

2022SCON0006

E.6	1	Licencia webinar. Seminario WEB con video y soporte para interpretación de idiomas. Hasta 100 asistentes. 100 panelistas de vídeo interactivos, 49 en pantalla al mismo tiempo. Precio año / licencia.	481,00 €	481,00 €
E.7	2	Audio Networking software. Licencia perpetua de audio en red mediante protocolo DANTE.	78,30 €	156,60 €
E.8	1	Software de aplicación para seguimiento automático de cámara. Hace posible el interface para cámaras IP que cumplan ONVIF. Control automático de cámaras para mostrar al orador en las pantallas de sala. Para usar en DICENTIS cableado, es necesaria adicionalmente la licencia DCNM-LSYS.	890,67 €	890,67 €
E.9	2	Licencia de emisión de un canal DANTE.	46,10 €	92,20 €
E.10	1	Switch de datos gestionable Layer 3 con 24 puertos Gigabit Ethernet con alimentación PoE + 2 uplinks de fibra óptica.	586,50 €	586,50 €
E.11	3	Cable HDMI óptico de alta velocidad de 30 metros de longitud. Conformes a los estándares de rendimiento de cable HDMI premium de alta velocidad. Cable flexible y ultrafino con un diámetro de 4 mm (0.16 in). Cable plenum clasificado NEC CMP. Alta resistencia a interferencias EMI/RFI. No se necesita alimentación externa. Extremos con código de color.	378,00 €	1.134,00 €
E.12	5	Latiguillo HDMI Pro de 1,5 metros de longitud. Resolución hasta 5 metros de longitud 4K/UHD 24 HDR10. Conectores bañados en oro para una mayor durabilidad.	19,00 €	95,00 €
E.13	1	Armario Rack de 32 Unidades. 600mm de profundidad. Incluye puerta con llave, ruedas y accesorios necesarios (tomas eléctricas, bandejas, tornillería, etc).	460,50 €	460,50 €
E.14	1	Servicio técnico de instalación, conexionado, configuración y puesta en marcha del equipamiento por técnicos especialistas y certificados por el fabricante	1.953,00 €	1.953,00 €

E. 15.817,05 €

F. SISTEMA DE CONTROL AUTOMATIZADO

F.1	1	IPAD para control inalámbrico de sala IPAD Controller 10,2".	472,50 €	472,50 €
F.2	1	Software de control automatizado de equipamiento audiovisual. Encendido / apagado de equipos, selección de escenas: pleno, pleno híbrido, reunión, videoconferencia,...	1.837,50 €	1.837,50 €
F.3	1	Servicio técnico de instalación, conexionado, configuración y puesta en marcha del equipamiento por técnicos especialistas y certificados por el fabricante	415,50 €	415,50 €

F. 2.725,50 €

53.734,51 €

IVA (%21) 11.284,24 €

Guztira 65.018,75 €